



# Asamblea General

Distr. general  
5 de diciembre de 2011  
Español  
Original: inglés

---

**Sexagésimo sexto período de sesiones**

**Quinta Comisión**

Temas del programa 134 y 76 a)

**Proyecto de presupuesto por programas  
para el bienio 2012-2013**

**Los océanos y el derecho del mar**

## **Los océanos y el derecho del mar**

### **Consecuencias para el presupuesto por programas del proyecto de resolución A/66/L.21**

### **Exposición presentada por el Secretario General de conformidad con el artículo 153 del reglamento de la Asamblea General**

#### **I. Solicitudes formuladas en el proyecto de resolución**

1. Conforme a lo dispuesto en los párrafos 63 y 64 del proyecto de resolución A/66/L.21, la Asamblea General solicitaría al Secretario General:

a) Que tomase medidas apropiadas y oportunas para asegurar la prestación de servicios de secretaría a la Comisión de Límites de la Plataforma Continental y sus subcomisiones durante el período de tiempo más prolongado que se contemplase en la decisión de la 21ª Reunión de los Estados Partes en la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar;

b) Que asignase a la División de Asuntos Oceánicos y del Derecho del Mar de la Oficina de Asuntos Jurídicos de la Secretaría recursos apropiados y suficientes para prestar servicios y asistencia adecuados a la Comisión teniendo en cuenta el mayor número de semanas de trabajo, incluso mediante el establecimiento de nuevos puestos para reforzar el apoyo que la División presta a la Comisión en materia jurídica y administrativa y en relación con el Sistema de Información Geográfica (SIG), respectivamente.

2. Asimismo, conforme a lo dispuesto en los párrafos 36, 66, 168, 208, 231 y 245 del proyecto de resolución, la Asamblea General:



a) Solicitaría al Secretario General que convocara la 22ª Reunión de los Estados Partes en la Convención de Nueva York, del 4 al 11 de junio de 2012, y que proporcionara servicios de conferencias completos, incluidos servicios de documentación, según se requiriese;

b) Aprobaría que el Secretario General convocara los períodos de sesiones 29º y 30º de la Comisión en Nueva York, del 19 de marzo al 27 de abril de 2012 y del 30 de julio al 10 de agosto de 2012, respectivamente, con servicios de conferencias completos, incluidos servicios de documentación, para las partes plenarias de esos períodos de sesiones<sup>1</sup>, así como cualquier continuación de los períodos de sesiones 29º y 30º que la Comisión pudiera requerir, y solicitaría al Secretario General que hiciera todo lo posible por atender esas necesidades con los recursos generales existentes, en el entendimiento de que las fechas del 29º período de sesiones indicadas a continuación se destinarían al examen técnico de las presentaciones en los laboratorios del SIG y otros servicios técnicos de la División: 19 de marzo a 5 de abril y 23 a 27 de abril;

c) Haciendo notar el párrafo 73 de la resolución 59/24, solicitaría al Secretario General que convocara reuniones del Grupo de Trabajo Especial Oficioso de Composición Abierta encargado de estudiar las cuestiones relativas a la conservación y el uso sostenible de la diversidad biológica marina fuera de las zonas de jurisdicción nacional de conformidad con el párrafo 167 del proyecto de resolución A/66/L.21 y los párrafos 79 y 80 de la resolución 60/30 y, a este respecto, que convocara una reunión del Grupo de Trabajo Especial Oficioso de Composición Abierta, con servicios de conferencias completos, del 7 al 11 de mayo de 2012 con el fin de formular recomendaciones a la Asamblea General en su sexagésimo séptimo período de sesiones, y solicitaría al Secretario General que hiciera todo lo posible por atender la necesidad de disponer de servicios de conferencias completos con los recursos existentes;

d) Solicitaría al Secretario General que convocara la tercera reunión del Grupo de Trabajo Plenario Especial sobre el proceso ordinario de presentación de informes y evaluación del estado del medio marino a escala mundial, incluidos los aspectos socioeconómicos, del 23 al 27 de abril de 2012 con miras a que pudiera llevarse a cabo el primer ciclo de la primera evaluación integrada a escala mundial, y que formulara recomendaciones a la Asamblea General en su sexagésimo séptimo período de sesiones;

e) Solicitaría al Secretario General que convocara, con arreglo a los párrafos 2 y 3 de la resolución 54/33, la 13ª reunión del proceso de consultas oficiosas sobre los océanos y el derecho del mar en Nueva York del 29 de mayo al 1 de junio de 2012, que le proporcionara todos los servicios necesarios para cumplir su cometido y dispusiera que la División le prestara apoyo, en cooperación con otras dependencias competentes de la Secretaría, según procediera;

f) Decidiría dedicar dos días de sesiones plenarias de su sexagésimo séptimo período de sesiones, a saber, los días 10 y 11 de diciembre de 2012, al examen del tema titulado “Los océanos y el derecho del mar” y a la conmemoración del 30º aniversario de la apertura a la firma de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, incluido un reconocimiento especial del papel crucial desempeñado por el Embajador Arvid Pardo, de Malta, en particular su

---

<sup>1</sup> Del 9 al 20 de abril de 2012 y del 30 de julio al 10 de agosto de 2012.

discurso visionario de 1 de noviembre de 1967 ante la Asamblea General que condujo a la aprobación de la Convención, y alentaría a los Estados Miembros y a los observadores a que enviasen representantes del más alto nivel posible.

## **II. Relación entre las solicitudes y el programa de trabajo para el bienio 2012-2013**

3. Las actividades mencionadas en los párrafos 63 y 64 del proyecto de resolución A/66/L.21 están relacionadas con el subprograma 4, Derecho del mar y asuntos oceánicos, del programa 6, Asuntos jurídicos, y con el programa 24, Servicios de gestión y de apoyo, del marco estratégico para el período 2012-2013 (A/65/6/Rev.1). También están comprendidas en la sección 8, Asuntos jurídicos (A/66/6 (Sect. 8) y Corr.1), y en la sección 29D, Oficina de Servicios Centrales de Apoyo (A/66/6 (Sect. 29D)), del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2012-2013. No se modificaría el programa de trabajo.

4. Las disposiciones de los párrafos 36, 66, 168, 208, 231 y 245 del proyecto de resolución A/66/L.21 están relacionadas con el programa 1, Asuntos de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social y gestión de conferencias, y el programa 24, Servicios de gestión y de apoyo, del marco estratégico para el período 2012-2013. También están comprendidas en la sección 2, Asuntos de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social y gestión de conferencias, y en la sección 29D, Oficina de Servicios Centrales de Apoyo del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2012-2013. No se modificaría el programa de trabajo.

## **III. Actividades mediante las cuales se daría cumplimiento a las solicitudes**

5. En la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar se dispuso el establecimiento de la Comisión de Límites de la Plataforma Continental, que está compuesta de 21 miembros, expertos en geología, geofísica o hidrografía. De conformidad con el artículo 2, párrafo 5, del Anexo II de la Convención “el Secretario General de las Naciones Unidas proveerá los servicios de la secretaría de la Comisión”. La División de Asuntos Oceánicos y del Derecho del Mar es la dependencia orgánica de la Secretaría encargada de prestar dichos servicios a la Comisión.

6. Conforme a los nuevos arreglos acordados en la 21ª Reunión de los Estados Partes en la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar en la decisión SPLOS/229, de la que tomaría nota la Asamblea General en el párrafo 58 del proyecto de resolución A/66/L.21, cabría esperar que los 21 miembros “... se reúnan en Nueva York hasta 26 semanas pero no menos de un mínimo previsto de 21 semanas anuales por un período de cinco años, distribuyéndolas de la manera que la Comisión considere más eficaz, sin celebrar dos períodos de sesiones consecutivos”, lo que conllevaría un aumento considerable del volumen de trabajo de la Comisión. A título ilustrativo, si los 21 miembros trabajaran 21 semanas en Nueva York sumarían un total de 441 semanas de trabajo, lo que supondría un aumento de aproximadamente el 250% con respecto a las 172 semanas trabajadas en 2011, y si los 21 miembros trabajaran 26 semanas en Nueva York sumarían un total de 546 semanas de trabajo, lo que supondría un aumento de aproximadamente el 320% con

respecto a las 172 semanas trabajadas en 2011. Por consiguiente, cabe esperar que cambien los métodos de trabajo de la Comisión, lo que daría lugar a un aumento considerable del número de presentaciones que se examinan simultáneamente. En vista del volumen y el carácter de la información y los datos presentados y de la complejidad de los servicios conexos del SIG, estos cambios en los métodos de trabajo acarrearán nuevas dificultades considerables para la División. Teniendo en cuenta lo que antecede, si bien parte de las necesidades adicionales serán absorbidas por la División dentro de los límites de los recursos existentes, sería necesario fortalecer la capacidad de la División mediante la creación de tres nuevos puestos.

7. En lo que respecta a lo dispuesto en los párrafos 36, 66, 168, 208, 231 y 245, se proporcionarían servicios de conferencias completos, incluidos servicios de documentación, según se requiera, a las reuniones que se mencionan en dichos párrafos.

#### **IV. Estimación de los recursos necesarios para el bienio 2012-2013**

8. Para el bienio 2012-2013 se estima que, con el fin de asegurar que la Comisión reciba mayor apoyo y asistencia, se necesitarían tres nuevos puestos para fortalecer la capacidad de la División: un puesto de Oficial Superior del Sistema de Información Geográfica (P-5), un puesto de Oficial Jurídico (P-4) y un puesto de Auxiliar Administrativo y de Tecnología de la Información (Servicios Generales (otras categorías)). El costo estimado del aumento de la dotación de personal de la División, de conformidad con los párrafos 63 y 64 del proyecto de resolución A/66/L.21, ascendería a 815.800 dólares en la sección 8, Asuntos jurídicos (537.000 dólares), en la sección 29D, Oficina de Servicios Centrales de Apoyo (192.100 dólares), y en la sección 37, Contribuciones del personal (86.700 dólares), que se compensarán con un monto equivalente en la sección 1 de ingresos, Ingresos por concepto de contribuciones del personal (A/66/6 (Income sect. 1)), del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2012-2013.

9. Estos recursos servirían para sufragar los gastos de personal adicionales y los gastos operacionales, como locales de oficinas, comunicaciones comerciales, suministros, mobiliario y equipo, derivados del establecimiento de los tres puestos. Las funciones de los puestos se describen en el anexo del presente documento.

10. No se necesitarían recursos adicionales para los servicios de conferencias relacionados con las reuniones que se mencionan en los párrafos 36, 66, 168, 208, 231 y 245 del proyecto de resolución, puesto que todas ellas se han incluido en el calendario de conferencias y reuniones.

#### **V. Posibilidades de absorción de los gastos durante el bienio 2012-2013**

11. En el proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2012-2013 no se han solicitado créditos en relación con el aumento de las actividades que se mencionan en los párrafos 63 y 64 del proyecto de resolución A/66/L.21. En este momento no es posible determinar qué actividades podrían interrumpirse, aplazarse, reducirse o modificarse durante el bienio dentro de las secciones pertinentes del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2012-2013. Por consiguiente,

sería necesario que se proporcionaran recursos adicionales mediante una consignación adicional.

## **VI. Fondo para imprevistos**

12. Cabe recordar que, con arreglo a los procedimientos establecidos por la Asamblea General en sus resoluciones 41/213 y 42/211, en cada bienio se establece un fondo para imprevistos a fin de cubrir los gastos adicionales derivados de los mandatos legislativos no previstos en el presupuesto por programas aprobado ni en el proyecto de presupuesto por programas. Con arreglo a ese procedimiento, si se proponen gastos adicionales que superen la cuantía de los recursos disponibles en el fondo para imprevistos, las actividades de que se trate solo se ejecutarán mediante la reasignación de recursos de esferas de baja prioridad o la modificación de las actividades existentes. De lo contrario, esas actividades tendrían que aplazarse hasta un bienio posterior.

## **VII. Medidas que ha de adoptar la Asamblea General**

13. Por consiguiente, si la Asamblea General aprobara el proyecto de resolución A/66/L.21, se necesitarían recursos adicionales por valor de **815.800 dólares en cifras brutas (729.100 dólares en cifras netas)** en la sección 8, Asuntos jurídicos (537.000 dólares), en la sección 29D, Oficina de Servicios Centrales de Apoyo (192.100 dólares), y en la sección 37, Contribuciones del personal (86.700 dólares), que se compensarán con un monto equivalente en la sección 1 de ingresos, Ingresos por concepto de contribuciones del personal, del proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2012-2013. Esa suma se sufragaría con cargo al fondo para imprevistos.

**Anexo****Funciones de los puestos propuestos para la División de Asuntos Oceánicos y del Derecho del Mar de la Oficina de Asuntos Jurídicos****Oficial Superior del Sistema de Información Integrada (P-5)**

1. El Oficial Superior del Sistema de Información Integrada contribuiría decisivamente a lograr el nivel óptimo de precisión y exhaustividad en el análisis de las presentaciones a la Comisión de Límites de la Plataforma Continental, lo que a su vez permitiría preparar recomendaciones de manera eficiente. El Oficial Superior del SIG deberá desempeñar las siguientes funciones:

- a) Gestión y administración generales del equipo del SIG:
  - i) Liderar y dirigir el equipo de oficiales del SIG, participar en el proceso de contratación y selección de nuevos oficiales, desarrollar programas de capacitación, planificar y asignar tareas y preparar, orientar y evaluar a los oficiales;
  - ii) Gestionar la tramitación de las presentaciones a la Comisión, supervisar el almacenamiento, la tramitación y el archivo del material de las presentaciones, incluido el material confidencial y los datos del SIG, y gestionar el flujo de tareas conexo;
  - iii) Conceptualizar y supervisar el diseño y la aplicación de los sistemas de información geográfica de la División y desarrollar estrategias para ello, con miras a atender mejor las necesidades de la Comisión;
  - iv) Prestar asesoramiento técnico y normativo fidedigno al Director de la División en lo que respecta al desarrollo del SIG, determinar futuras necesidades y planificar en consecuencia, con especial hincapié en el establecimiento y la difusión de mejores prácticas;
  - v) Establecer normas, procedimientos y prácticas para asegurar la estabilidad y eficacia del entorno del SIG;
  - vi) Preparar pliegos de condiciones y contratos, supervisar, coordinar y negociar los servicios necesarios para la gestión y el funcionamiento de los sistemas de información geográfica;
  - vii) Preparar y supervisar el presupuesto, el programa de trabajo y el plan de gastos en relación con la gestión de la información geográfica;
- b) Prestación de servicios a la Comisión de Límites de la Plataforma Continental:
  - i) Trabajar de manera continua en la preparación por anticipado y el análisis de las presentaciones, así como en el resumen de la información posterior al análisis a fin de que las subcomisiones puedan reanudar su trabajo sin demora;
  - ii) Determinar los aspectos técnicos de las presentaciones que requieren una atención especial por parte de la Comisión en vista de su práctica establecida, incluidas las decisiones y recomendaciones anteriores;

- iii) Proporcionar información, a pedido de la Comisión, sobre diversos temas científicos para el trabajo científico o los datos adquiridos más recientes;
- iv) Proporcionar de manera puntual acceso a cualesquiera datos o informaciones adicionales que pudieran ser necesarios;
- v) Crear y mantener un repositorio estandarizado y de fácil acceso para los datos adquiridos;
- c) Cumplimiento de otras funciones y responsabilidades, según sea necesario:
  - i) Participar en el desempeño de las funciones de depositario encomendadas al Secretario General en virtud de la Convención en relación con el depósito de cartas y la debida publicidad, supervisión y análisis de la práctica de los Estados y las decisiones judiciales internacionales;
  - ii) Prestar asistencia a los Estados en la aplicación de la Convención y sus acuerdos de aplicación con respecto a las líneas de base, la delimitación de los límites exteriores de sus zonas marítimas, incluida la plataforma continental, y la delimitación de las fronteras marítimas;
  - iii) Participar en la prestación de servicios en varias reuniones intergubernamentales;
  - iv) Participar en la preparación y la ejecución de los productos y los proyectos que solicite la Asamblea General en sus resoluciones, en particular en el ámbito de la creación de capacidad.

#### **Oficial Jurídico (P-4)**

2. El Oficial Jurídico sería el responsable de asegurarse de que se preste apoyo organizativo y de procedimiento a las subcomisiones, lo cual incluiría las siguientes tareas:

- a) Preparar las notificaciones de la fecha de comienzo de las reuniones, el programa provisional, las disposiciones relacionadas con las reuniones de la Comisión y las sesiones de sus subcomisiones y de cualesquiera órganos subsidiarios, las notificaciones del recibo de las presentaciones y la publicación de los límites exteriores de la plataforma continental propuestos en ellas;
- b) Distribuir las propuestas formuladas por los miembros de la Comisión durante el debate;
- c) Transmitir las notificaciones de la Comisión a los Estados ribereños sobre el lugar y la fecha en que una presentación se examinará por primera vez, las comunicaciones entre las subcomisiones y los Estados ribereños (y sus traducciones, en su caso) y las notificaciones de los cronogramas preliminares por parte de la Comisión a las delegaciones de los Estados ribereños;
- d) Organizar consultas entre las subcomisiones y las delegaciones de los Estados ribereños y, de ser necesario, la traducción de las presentaciones que se hubieran hecho en un idioma distinto del inglés;
- e) Registrar las presentaciones;

- f) Prestar asistencia a la Comisión en relación con el cumplimiento de sus normas de confidencialidad;
- g) Organizar la devolución de los materiales confidenciales a los Estados ribereños, la custodia de las recomendaciones, la traducción de estas en caso necesario, y la transmisión de las recomendaciones de las subcomisiones al Presidente de la Comisión;
- h) Preparar documentos para dar la debida publicidad a los límites exteriores y a las recomendaciones de la Comisión (o un resumen de las mismas), por medio de notificaciones de zonas marítimas y en el sitio web de la División;
- i) Participar en la organización de la información depositada relativa a los límites exteriores de la plataforma continental;
- j) Participar en la organización de la información depositada relativa a las líneas de delimitación, en su caso;
- k) Prestar asistencia a los Estados, a solicitud de estos, en la creación de capacidad sobre la aplicación de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, en particular para la preparación de las presentaciones;
- l) Participar en la prestación de servicios en varias reuniones intergubernamentales.

**Auxiliar Administrativo y de Tecnología de la Información (Servicios Generales (otras categorías))**

3. El Auxiliar Administrativo y de Tecnología de la Información se encargaría de desempeñar las siguientes funciones:

- a) Realizar investigación básica sobre las cuestiones asignadas, utilizando los archivos existentes y otras fuentes alternativas (por ejemplo, búsquedas con computadora utilizando la intranet, Internet u otras bases de datos);
- b) Proporcionar servicios generales de apoyo a la oficina, procesar, redactar, editar, corregir pruebas y finalizar para su firma o aprobación correspondencia diversa y otras comunicaciones, incluida documentación jurídica especializada, concertar citas y convocar reuniones, y controlar plazos;
- c) Asegurar que toda la correspondencia y la documentación de otro tipo sea archivada, registrada y controlada adecuadamente, según sea necesario, en el sistema digital de gestión de la información;
- d) Ayudar a mantener un conjunto de archivos de referencia, tanto en papel como en formato electrónico, para asegurar un acceso rápido a la información crítica;
- e) Ayudar en la prestación de servicios para reuniones;
- f) Actualizar las licencias de programas informáticos;
- g) Asegurarse de que las instalaciones y actualizaciones de programas informáticos se realicen de forma correcta;
- h) Asegurarse de que existan mecanismos de seguridad de redes, según los defina el supervisor, teniendo en cuenta las necesidades de la Comisión;

- i) Prestar apoyo informático a los miembros de la Comisión;
  - j) Asegurarse, en colaboración con la Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones, de que el servidor en el que se almacenan los datos de las presentaciones esté operativo en todo momento.
-